

86.419

**Interpellation Ruf-Bern
Schutz der schweizerischen Arbeitnehmer
vor Konkurrenz durch Ausländer**

**Interpellation Ruf-Berne
Protection des travailleurs suisses
contre la concurrence des
travailleurs étrangers**

Wortlaut der Interpellation vom 21. März 1986

Angesichts der Tatsache, dass

– das Problem der Arbeitslosigkeit in der Schweiz noch immer eine permanente Gefahr darstellt;

– 1985 die ausländische Wohnbevölkerung (ebenso die Zahl ausländischer Erwerbstätiger) in der Schweiz erneut stark angestiegen ist – dies trotz Tausender von Einbürgerungen

– und somit der Wille des Schweizervolkes, das mit der Verwerfung des Ausländergesetzes am 6. Juni 1982 eine weitere Einwanderung abgelehnt hat, von den Bundesbehörden krass missachtet wird;

– aufgrund dieser Entwicklung sich die schweizerischen Arbeitnehmer auf dem angespannten Arbeitsmarkt einer zunehmenden Konkurrenzierung durch Ausländer gegenüber sehen;

– zahlreiche Ausländer im Dienste des Bundes und seiner Regiebetriebe stehen;

wird der Bundesrat um die Beantwortung folgender Fragen gebeten:

1. Wieviele ganz- und teilzeitlose Schweizer waren während der vergangenen fünf Jahre registriert (Angaben jeweils per Jahresende absolut und prozentual, gemessen an den Gesamtzahlen Ganz- und Teilzeitloser)?

2. Unter welchen Voraussetzungen werden durch den Bund Ausländer beschäftigt? Wieviele ausländische Arbeitskräfte (unterteilt nach Kategorien) stehen gegenwärtig im Dienste des Bundes und seiner Regiebetriebe (es werden detaillierte Angaben bezüglich jedes Departementes und jedes Regiebetriebes gewünscht)?

Wie gross ist ihr prozentualer Anteil, gemessen am Gesamtpersonalbestand der Arbeitnehmer des Bundes? Wie hat sich die Zahl der ausländischen Beschäftigten in den letzten fünf Jahren entwickelt (Jahresendwerte)?

3. Teilt der Bundesrat die Ansicht, die Schweizer Bürger hätten – mindestens unter moralischen Gesichtspunkten – einen vorrangigen Anspruch auf Vollbeschäftigung – vor Ausländern?

4. Ist der Bundesrat gewillt, zusätzliche Massnahmen zu ergreifen, um die Schweizer Arbeitnehmer vor ausländischer Konkurrenz (aller Kategorien) wirksam zu schützen?

5. Vertritt der Bundesrat ebenfalls die Auffassung, öffentliche Verwaltungen sollten im Interesse der einheimischen Bevölkerung nur mit äusserster Zurückhaltung Ausländer beschäftigen?

Kann er sich bereit erklären, inskünftig – abgesehen von wenigen Ausnahmen in speziellen Fachbereichen – nur noch Schweizer in die Dienste des Bundes und seiner Regiebetriebe zu nehmen?

Texte de l'interpellation du 21 mars 1986

Compte tenu du fait

– que le chômage reste un problème permanent en Suisse;

– qu'en 1985 la population étrangère résidente (de même que le nombre des travailleurs étrangers) a de nouveau fortement augmenté en Suisse – et ce malgré des milliers de naturalisations –, ce qui montre que les autorités fédérales agissent au mépris le plus total de la volonté du peuple suisse qui s'est prononcé contre une nouvelle immigration en rejetant le projet de loi sur les étrangers le 6 juin 1982;

– que les travailleurs suisses, au vu de cette évolution, se trouvent soumis à une concurrence toujours plus forte de la

part des travailleurs étrangers sur un marché de travail restreint;

– que de nombreux étrangers sont au service de la Confédération et de ses régions;

le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Combien de Suisses au chômage partiel ou total a-t-on enregistré pendant les cinq dernières années (fournir, pour la fin de chaque année, les indications en chiffres absolus et en pourcentage par rapport au nombre total de travailleurs au chômage partiel ou total)?

2. A quelles conditions la Confédération engage-t-elle des étrangers? Combien de travailleurs étrangers (par catégories) sont actuellement au service de la Confédération et de ses régions (fournir des indications détaillées pour chaque département et chaque région)?

Quel est le pourcentage d'étrangers par rapport à l'effectif total du personnel de la Confédération? Comment le nombre des travailleurs étrangers employés par la Confédération a-t-il évolué au cours des cinq dernières années (fournir les données pour la fin de chaque année)?

3. Le Conseil fédéral estime-t-il lui aussi que, par rapport aux étrangers, les citoyens suisses devraient avoir un droit prioritaire au plein emploi, ne serait-ce qu'en tenant compte des aspects moraux?

4. Le Conseil fédéral est-il disposé à prendre des mesures supplémentaires pour protéger efficacement les travailleurs suisses de la concurrence étrangère (toutes catégories)?

5. Le Conseil fédéral est-il lui aussi d'avis que, dans l'intérêt de la population indigène, les administrations publiques devraient faire preuve de la plus grande retenue pour engager des étrangers?

Peut-il se déclarer prêt à ne plus engager que des Suisses à l'avenir au service de la Confédération et de ses régions – sauf de rares exceptions dans des domaines exigeant des qualifications spéciales?

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Interpellant verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 21. Mai 1986

Rapport écrit du Conseil fédéral du 21 mai 1986

Auch wenn die Arbeitslosigkeit in der Schweiz im internationalen Vergleich gering ist, nimmt der Bundesrat die Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt sehr ernst. Er ist sich der persönlichen, familiären und gesellschaftlichen Probleme der einzelnen arbeitslosen Menschen wohl bewusst. Vor diesem Hintergrund sind auch in den vergangenen Jahren die materielle Absicherung verbessert und Massnahmen zur Verminderung von Arbeitslosigkeit gefördert worden. Zudem misst der Bundesrat der Schaffung neuer Arbeitsplätze grosse Bedeutung bei und ist bestrebt, hier möglichst günstige Rahmenbedingungen zu schaffen. So sind z. B. mit den beiden Impulsprogrammen Sondermassnahmen zur Förderung der technologischen Entwicklung und Ausbildung ergriffen worden. Weiter wendet der Bund namhafte Beiträge zur Förderung von Bildung und Forschung auf. All diese Massnahmen sollen helfen, die auf dem Arbeitsmarkt auftretenden Schwierigkeiten zu meistern.

Die vom Interpellanten verlangten Zahlen zur Arbeitslosigkeit lauten wie folgt:

Ganzarbeitslose

Ende Dezember	Total	Ausländer absolut	Schweizer absolut	%
1981	9 149	2 180	6 969	76,2
1982	23 579	6 529	17 050	72,3
1983	30 380	9 114	21 266	70,0
1984	34 093	10 640	23 453	68,8
1985	26 967	8 660	18 207	67,8

Teilarbeitslose

Ende Dezember	Total	Ausländer	Schweizer	
			absolut	%
1981	17 187	2 378	14 809	86,2
1982	61 983	9 015	52 968	85,5
1983	34 975	4 848	30 127	86,1
1984*)	3 665	683	2 982	81,4
1985	1 453	490	963	66,3

*) Ab 1984 Kurzarbeit, nur kontrollpflichtige Ausländer berücksichtigt.

Im Rahmen der Fremdarbeiterpolitik legt der Bundesrat besonderen Wert auf das Prinzip der Priorität der einheimischen Arbeitskräfte. Dieses ist als wichtiger Pfeiler in den arbeitsmarktlichen Vorschriften der Verordnung über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer veran-

kert. Danach können Ausländer nur dann zur Arbeit in unserem Land zugelassen werden, wenn keine geeigneten einheimischen Kandidaten zur Verfügung stehen.

Dieser Grundsatz gilt selbstverständlich auch für die Rekrutierungen der Bundesverwaltung, die einen sehr kleinen Anteil an ausländischen Arbeitskräften aufweist (siehe Tabelle des eidgenössischen Personalamts, «Ausländische Arbeitskräfte in der Bundesverwaltung seit 1970»). Dabei geht es vorwiegend um hochqualifizierte Spezialisten oder um Arbeitsplätze, für die selbst bei höherer Arbeitslosigkeit keine geeigneten einheimischen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. Bei den meisten Ausländern in der Bundesverwaltung handelt es sich zudem um Niedergelassene.

Angesichts der kleinen Zahl ausländischer Arbeitskräfte in der Bundesverwaltung sowie der bereits vorhandenen strengen Vorschriften betreffend den Schutz der einheimischen Arbeitskräfte in der Fremdarbeiterregelung sieht der Bundesrat im jetzigen Zeitpunkt keine Notwendigkeit für weiter-

Eidgenössisches Personalamt

Ausländische Arbeitskräfte in der Bundesverwaltung seit 1970 (Stand je Ende Dezember)

Jahr	Personalbestand ¹⁾	Davon Ausländer ²⁾		Heimatstaaten der Ausländer								
		Absolut	In %	Deutschland	Frankreich	Italien	Spanien	Österreich	Jugoslawien	CSSR	Türkei ³⁾	Übrige
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Allgemeine Bundesverwaltung (einschliesslich Regiebetriebe)												
1970	36 801	500	1,4	148	18	45	4	46	0	66	0	173
1975	38 144	733	1,9	186	50	71	12	65	0	110	0	239
1980	39 127	1097 ⁴⁾	2,8	293	76	102	19	86	31	144	21	325
1981	39 915	1194	3,0	305	87	135	13	91	30	150	24	359
1982	40 258	1219	3,0	288	86	147	15	88	86	67	29	413
1983	40 031	1126	2,8	290	80	134	22	81	27	12	20	460
1984	40 159	1178	2,9	338	86	141	23	80	28	71	19	392
1985	40 218	1316	3,3	349	120	154	24	72	34	65	13	485
PTT-Betriebe												
1970	49 365	330	0,7	0	22	44	156	0	0	31	0	77
1975	51 119	1033	2,0	41	89	322	420	28	0	30	0	103
1980	52 482	1037	2,0	41	75	362	409	20	9	31	0	90
1981	54 264	1237	2,3	49	81	455	486	26	15	28	0	97
1982	55 331	1391	2,5	53	91	538	508	40	18	27	0	116
1983	56 241	1505	2,7	56	93	610	518	43	18	22	0	145
1984	56 239	1556	2,8	54	101	644	510	31	19	24	0	173
1985	56 992	1644	2,9	54	107	678	545	40	26	17	0	177
Bundesbahnen												
1970	40 517	1394	3,4	7	0	1059	285	9	0	0	0	34
1975	40 556	1007	2,5	16	4	674	208	9	0	0	0	96
1980	38 506	1803	4,7	65	27	1151	298	30	42	26	111	53
1981	38 990	1929	4,9	66	33	1205	310	32	64	23	120	76
1982	39 288	2092	5,3	78	42	1244	328	33	86	24	143	114
1983	38 840	2129	5,5	88	50	1238	323	33	91	21	149	136
1984	38 159	2028	5,3	86	48	1186	302	33	89	12	141	131
1985	37 109	1976	5,3	88	45	1144	290	33	94	9	143	130
Gesamte Bundesverwaltung												
1970	126 683	2224	1,8	155	40	1148	445	55	0	97	0	284
1975	129 819	2773	2,1	243	143	1067	640	102	0	140	0	438
1980	130 115	3937	3,0	399	178	1615	726	136	82	201	132	468
1981	133 169	4360	3,3	420	201	1795	809	149	109	201	144	532
1982	134 877	4702	3,5	419	219	1929	851	161	190	118	172	643
1983	135 112	4760	3,5	434	223	1982	863	157	136	55	169	741
1984	134 557	4762	3,5	478	235	1971	835	144	136	107	160	696
1985	134 319	4936	3,7	491	272	1976	859	145	154	91	156	792

¹⁾ Lehrlinge inbegriffen

²⁾ Ohne Departement für auswärtige Angelegenheiten

³⁾ Bis 1979 unter «Übrige Staaten»

⁴⁾ Ab 1980 inklusive Lehrkörper ETH

gehende Massnahmen in diesem Bereich. Dagegen wird er sich weiterhin dafür einsetzen, dass die Arbeitsmarktbehörden von Bund und Kantonen – als Ergänzung zu den reduzierten Kontingenten – auch in Zukunft dem Prinzip der Priorität der einheimischen Arbeitskräfte durch konsequente Auslegung der arbeitsmarktlichen Vorschriften Achtung verschaffen.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt.

85.918

Interpellation Nussbaumer
Hengste. Zulassungsbedingungen
Etalons. Conditions d'admission
pour l'élevage

Wortlaut der Interpellation vom 4. Oktober 1985

1. Ist der Bundesrat bereit, die eidgenössische Pferdeschaukommission so zusammzusetzen, dass eine objektive Beurteilung aller Hengste gewährleistet ist?
2. Ist der Bundesrat auch bereit, die Einführung eines neutral gestalteten Rekursverfahrens zu prüfen?

Texte de l'interpellation du 4 octobre 1985

1. Le Conseil fédéral est-il disposé à choisir les membres de la Commission fédérale des concours (de chevaux) de manière à garantir une appréciation objective de tous les étalons?
2. Est-il également prêt à examiner la possibilité d'introduire une procédure de recours plus neutre que celle qui est en vigueur actuellement?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Eng, Geissbühler, Hari, Leuenberger-Solothurn, Ogi, Schnyder-Bern, Schwarz, Wanner, Ziegler (9)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Pferdezuchtgenossenschaft Solothurn hat in der privaten Hengsthaltung eine lange Tradition aufzuweisen. Während vielen Jahren erwarb sie jeweils angekörte Warmbluthengste vom eidgenössischen Gestüt in Avenches.

Vor einigen Jahren wagte die erwähnte Genossenschaft den Direktankauf von Hengsten in der Normandie. Damals bereitete die Anerkennung und Zulassung der eigenen Hengste keine Probleme. Seit 1984 macht es den Anschein, die Haltung direkt eingekaufter Hengste werde zum Schutz der Hengsthaltung in Avenches absichtlich erschwert.

Die vom Gestüt selbst eingekauften Hengste mit zum Teil geringem Leistungsausweis werden stets zur Zucht zugelassen. Der privaten Hengsthaltung werden höhere Zulassungsbedingungen zugemutet. Wegen Personalunion (der Hengstankäufer des Haras fédéral ist zugleich Präsident der eidgenössischen Schaukommission) ist eine objektive Beurteilung der Hengste im Gestüt und in den als Konkurrenz empfundenen Pferdezuchtgenossenschaften nicht mehr gewährleistet.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 27. November 1985

Rapport écrit du Conseil fédéral du 27 novembre 1985

Die Pferdezuchtverordnung vom 12. November 1980 (SR 916.320) schreibt vor, dass bei den vom Bund geförderten Rassen (Freiberger, Haflinger, Warmblut) nur eidgenössisch anerkannte Hengste zur Zucht verwendet werden dürfen. Für die Beurteilung sind massgebend (Art. 7 Pferdezuchtverordnung):

– Körperform, Typ und Gang, Grösse, Charakter, Kondition, Gesundheit, Fruchtbarkeit und Futtermittelverwertung;
 – die in Prüfungen ausgewiesenen Eigenleistungen;
 – Leistungen und Qualität der Vorfahren und Nachkommen. Die Beurteilung der Körperform wird vorgenommen durch Mitglieder der Pferdeschaukommission (Kommission), welche vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement bestellt wird und eine einheitliche Beurteilung gewährleisten soll.

Die Kommission besteht aus ausgewiesenen Fachleuten auf dem Gebiet der Pferdezucht und -haltung.

Zu den einzelnen Fragen des Interpellanten lässt sich folgendes festhalten:

1. Die Beurteilung eines Tieres ist nur soweit wertfrei als feststehende Massstäbe angewandt werden. Kann ein Experte das Ergebnis z. B. vom Messband oder von einer Waage ablesen, so empfindet man das Resultat der Prüfung als objektiv. Muss er jedoch neben der Grösse, der Körperbreite oder dem Gewicht auch den Typ oder den Charakter des Pferdes in die Bewertung einbeziehen, so liegen dem Entscheider immer subjektive Elemente zugrunde.

Da ein Zuchthengst nicht nur messbare Kriterien, sondern vor allem geeignete Körperformen, eine genügende Kondition und einen guten Charakter aufweisen muss, beeinflussen ohne Zweifel subjektive Gesichtspunkte das Urteil der einzelnen Kommissionsmitglieder.

Um trotzdem eine grösstmögliche Objektivität der Beurteilung zu gewährleisten, werden die Experten jedes Jahr vor den Pferdeschauen im Herbst in Avenches in einem eintägigen Kurs aus- und weitergebildet.

Für die Durchführung der Pferdeschauen werden aus dem Kreis der Mitglieder jeweils zwei als Jury für die einzelnen Pferdeschauen bestimmt. Dabei achtet man vor allem darauf, dass die Experten nicht in ihrer eigenen Region und auch nicht jedes Jahr an den gleichen Pferdeschauen eingesetzt werden. Diese treffen den Entscheid der Kommission. In der Regel gesellt sich zu den beiden eidgenössischen Fachleuten ein Vertreter des Kantons.

Da Tierbewertungen Ermessensentscheide bleiben, können bei jeder Zusammensetzung der Kommission subjektive Einflüsse auf die Bewertung nicht ganz ausgeschlossen werden. Es trifft zu, dass die Anforderungen an die angekörten Hengste gestiegen sind. Diese Tatsache hängt mit dem Fortschritt in der Zucht zusammen. Bei steigender Qualität der weiblichen Tiere sind auch höhere Anforderungen an die Hengste zu stellen. Es sind deshalb in jüngster Zeit auch Hengste des Gestüts nicht angekört worden. Wir sehen im Ankauf und im Einsatz von privaten Hengsten keine Konkurrenz. Private Initiativen in dieser Richtung werden sogar begrüsst, weil sie die staatliche Hengsthaltung entlasten.

Der Bundesrat ist der Auffassung, dass die deutlich sichtbaren Fortschritte insbesondere bei der Warmblut- und Freibergerzucht auf eine sorgfältige, verantwortungsbewusste und fachlich kompetente Arbeit der Mitglieder der Kommission schliessen lassen. Dennoch ist der Bundesrat bereit, das Verfahren bei der Beurteilung der Hengste zu überprüfen. Eine grundsätzliche Aenderung der bisherigen Praxis der Pferdebeurteilungen drängt sich jedoch nicht auf.

2. Entscheide der eidgenössischen Kommission über Tierbeurteilungen können nach den Regeln des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) angefochten werden. Der Beschwerdeweg führt über das Bundesamt für Landwirtschaft und das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement zum Bundesrat. Diese Instanzen sind von der eidgenössischen Pferdeschaukommission unabhängig. Auf das Verfahren finden die allgemeinen Bestimmungen über die Bundesrechtspflege Anwendung. Der Bundesrat erachtet es nicht als notwendig, an der geltenden Regelung Aenderungen vorzunehmen.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates befriedigt.

Interpellation Ruf-Bern Schutz der schweizerischen Arbeitnehmer vor Konkurrenz durch Ausländer

Interpellation Ruf-Berne Protection des travailleurs suisses contre la concurrence des travailleurs étrangers

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.419
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1986 - 08:00
Date	
Data	
Seite	988-990
Page	
Pagina	
Ref. No	20 014 457

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.